



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de RADI (Lidia), « Index commenté des noms dans le *Penser* », *Le Penser de royal memoire (1518)*, MICHEL (Guillaume), p. 449-454

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4153-0.p.0449](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4153-0.p.0449)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2012. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX COMMENTÉ DES NOMS DANS LE *PENSER*

- ABIGAL 19^{ro}, 19^{vo} : Abisag la Sunamite.
 ABIGAL 72^{vo} : femme de Nabal de Karmel, à la mort de celui-ci David la prend comme seconde femme (Samuel 25).
 ABSALON 18^{vo}, 19^{ro} : fils de David, qui se révolte contre le père.
 ABUSIONS 43^{vo} : livre de Cyprien.
 AEGLERIA 68^{ro} : Egeria, nymphe aquatique, transformée en éternelle source à la mort de son mari, Numa Pompilius, seconde roi de Rome.
 AFFRIQUE Aiii^{ro}
 ATAX 48^{vo} : Ajax le grand, héros homérique.
 ALEMERITH 63^{ro} : Almeric, roi de Jérusalem au XII^e siècle.
 ALEXANDRE 20^{vo} 57^{vo} : Alexandre le Grand, roi de Macédoine (336-323 av. J.-C.) et conquérant de l'Asie, évoqué comme l'un des neufs preux.
 ALITHIE 3^{ro} 3^{vo} : personnification de la vérité (gr. *aletheia*), présentée comme une « parente » de David.
 ALPHESIBEUS 73^{vo} : Alphisibœus, pasteur dans la 4^e églogue de Virgile.
 AMAN 72^{vo} : Haman, vizir à la cour du roi Assuérus (voir le livre d'*Esther*).
 AMARILLIS 65^{vo} : héroïne des *Bucoliques* de Virgile.
 AMPHION 3^{ro}, 11^{vo}, 30^{vo}, 73^{vo} : roi fondateur de Thèbes.
 ANGLETERRE 52^{vo}
 ANGLOYS 53^{ro}, 55^{vo}, 56^{ro}, 57^{ro} : les Anglais.
 ANNE Aii^{ro} 70^{ro}, 75^{vo} : Anne, duchesse de Bretagne, reine de France, mère de Claude de France.
 APPOLLO 11^{vo}, 72^{ro} : Apollon, dieu grec de la lumière, des arts et de la divination.
 ARACYINTE 3^{ro} : Aracinte, il s'agit d'une montagne de la Béotie.
 ARETHUSA 68^{ro} : Néréide.
 ARION 73^{vo} : cithariste légendaire.
 ARISTOTE 5^{ro} : philosophe grec.
 ARRAGON 11^{vo} : Aragon, région du Nord-Est de l'Espagne.
 ARTHUS, Artus 57^{vo}, 62^{vo} : le roi Arthur.
 ASIE Aiii^{ro}
 ATROPOZ 75^{vo} : Atropos, la Parque qui coupe le fil ; la Mort.
 ATTIQUE 63^{ro} : région de Grèce.
 AURORA 68^{vo} : Aurore.
 AUSTER 75^{vo} : le vent du midi.
 AYMON 40^{vo} : les quatre fils Aymon. Héros d'une chanson de geste médiévale (*Renaud de Montauban*), puis de nombreux romans de chevalerie. Leur cheval (Bayard) pouvait les porter tous les quatre.
 BABILLON 39^{ro}, 39^{vo}, 49^{ro}, 51^{ro} : Babylone
 BARATRON 21^{vo}, 45^{vo} : l'Enfer.
 BAR IONA 22^{vo} : fils de Jonas.
 BASTAVENES 63^{ro}

BELIAL 23 v°, 24 r° : mot hébreu qui désigne les méchants.

BERITH 24 r° : nom d'un démon important.

BERNARD (saint) 48 v° : saint Bernard de Clairvaux, moine et théologien du XII^e siècle, prêcha la 2^e croisade à la demande du pape Eugène III.

BOCACE 74 v° : Boccace, écrivain toscan du XIV^e siècle, auteur de la *Généalogie des dieux* et du *Décameron*.

BODOUIN 63 r° : Baudoin I^{er}, frère de Godefroy, premier roi de Jérusalem.

BOETIE 63 r° : Béotie, région de la Grèce.

BRETAGNE A ii r° 65 r°, 69 v°, 70 r°, 75 r°, 75 v° : Bretagne.

CAIRE 51 r° : le Caire.

CALCIDAN 63 r° : Chalcédoine (ville de Bithynie).

CAMENES 3 r° : autre nom des Muses.

CERES 66 r° : Cérès, déesse de la fécondité terrienne.

CHAM 32 v° : un des trois enfants de Noé.

CHAONIE 72 v° : région du nord-ouest de l'Épire.

CHARLEMAIGNE, CHARLES LE GRAND 11 v°, 57 v°, 62 v° : Charlemagne (742-814), roi des Francs, empereur.

CHARLES 55 v° : Charles VII, que Jeanne fit sacrer à Reims.

CHARLES (le loyal) 70 r° : Charles VIII, roi de France.

CHINON 56 r° : ville du val de Loire.

CIS 9 r° : Kish, le père de Saül (1 Samuel 9 : 1).

CLAUDE A ii r° 65 r°, 68 v°, 69 r°, 74 r°, 76 v° : Claude, reine de France, première épouse de François I^{er}.

CLIO 67 r° : Muse de l'histoire.

CLOTILDIS 8 v°, 9 r°, 9 v°, 10 r°, 10 v°, 73 r° : Clotilde, femme de Clovis.

CLOVIS, Clovys 1 v°, 8 v°, 9 v°, 10 r°, 11 v°, 53 r°, 69 r° : fils du roi des Francs

Childéric I^{er}, Clovis (466-511) est considéré comme le premier roi de France investi par droit divin.

COLCHOS 55 r° : Colchide, pays d'Asie, situé sur la rive orientale de la Mer Noire ; but de l'expédition des Argonautes.

COMPAIGNONS DE LA TABLE RONDE 62 v° : les chevaliers d'Arthur.

CONSTANTINNOBLE 52 v°, 63 r° : Constantinople, capitale de l'empire romain, puis byzantin, puis ottoman.

CORINTE 20 r° : Corinthe, ville grecque.

CORORA 63 r°

COSDRAS 61 v° 62 r° : Cosdre, roi de Perse (590-628).

CYBELES 66 r° : divinité de Phrygie, exportée en Grèce et à Rome.

CYCLADES 63 r° : groupe d'îles de la mer Egée.

CYPRIAN 43 v°, 44 r° : Cyprien. Evêque de Carthage 249-258, martyr sous Valérien.

DAPNES 67 v°, 69 v°, 70 r° : Daphné. Poursuivie par Apollon, elle demanda à être transformée en laurier pour lui échapper. Le dieu en fit son arbre fétiche et le symbole de la poésie.

DAVID A i r°, A ii r°, 1 r°, 1 v°, 2 r°, 7 r°, 8 r°, 10 v°, 13 v°, 14 v°, 15 v°, 18 v°, 19 r°, 20 r°, 20 v°, 32 v°, 36 v°, 39 r°, 40 r°, 50 v°, 52 v°, 57 v° : roi-messie qui fut le second souverain d'Israël.

DELBORA 72 r°, 73 r°, 74 r°, 75 r° : Deborah, héroïne biblique.

DEMOPHON 67 v° : Démophon, roi d'Athènes.

DRIADE 66 v°, 67 r° : nymphe des bois.

DYANE 66 v° : Diane, déesse de la chasse

ECHO 2 v°, 3 r°, 65 v° : nymphe réduite à une voix sans corps par son amour sans espoir pour Narcisse.

EGLISE 15 r°, 25 r°-v°, 26 v°, 27 v°, 28 r°, 29 v°

- 29 r^o-v^o, 30 r^o, 31 r^o-v^o, 32 r^o-v^o, 33 v^o,
34 r^o-v^o, 35 r^o-v^o, 36 r^o-v^o, 48 r^o, 51 r^o,
61 r^o : personnification de l'Eglise.
- ELPORA A ii r^o, 75 r^o, 76 v^o :
personnification de l'Espérance.
- ENEAS 71 v^o : Enée, chef troyen, héros
de l'*Énéide*.
- ERACLE, HERACLE 25 v^o, 61 r^o, 61 v^o,
62 r^o : l'empereur légendaire
Héraclius.
- ESPAGNE 62 v^o : Espagne.
- ETHIQUES 5 r^o : l'*Éthique* d'Aristote.
- ETHOLIE 63 r^o : région de la Grèce
centrale.
- EUROPE Aiii r^o
- EUROTA 67 v^o : Eurotas, fleuve de Laconie.
- FIERBOYS 56 v^o : Fierbois, ville du val de
Loire. La légende veut que l'épée de
Jeanne d'Arc se trouvait dans l'église
Sainte-Catherine de Fierbois.
- FILLES DE JUDÉE, FILLES DE SION OU
DE JHERUSALEM 36 v^o, 39 r^o, 48 v^o,
54 v^o : femmes symboliques de
Jérusalem, évoquées dans plusieurs
livres bibliques.
- FOUCQUES DUC D'ANJOU 63 r^o : Foulque
d'Anjou, roi de Jérusalem au XII^e siècle.
- FOUEZ (monseigneur de) 76 r^o : Gaston de
Foix, neveu de Louis XII, vainqueur
des Espagnols à Ravenne (1512), où
il trouva la mort.
- FRANCE A i r^o, A ii r^o, Aiii r^o, 8 v^o, 9 r^o,
9 v^o, 11 r^o, 20 v^o, 27 r^o, 29 v^o, 36 v^o,
49 v^o, 52 r^o, 53 r^o, 56 r^o, 57 r^o, 58 r^o,
60 v^o, 61 v^o, 63 r^o, 65 r^o, 67 r^o, 68 v^o,
69 r^o, 70 r^o, 73 r^o, 75 r^o, 75 v^o, 76 v^o.
- FRANÇOYS Aiii r^o, 1 r^o, 31 r^o, 36 v^o, 49 r^o,
52 r^o, 57 r^o, 60 v^o, 76 v^o : François I^{er}.
- FRANÇOYS 10 v^o, 11 v^o, 20 v^o, 27 v^o, 34 v^o,
35 r^o, 55 v^o, 56 v^o, 57 r^o, 70 v^o : Français.
- GALIEN 60 r^o : fils d'Olivier, un des héros
de la *Chanson de Roland*.
- GAULLES 60 v^o, 61 r^o : la Gaule.
- GAULLES 35 r^o : les Gaulois.
- GEOFFROY DE BOULION, GODEFFROY,
GODEFROY DE BOLION 57 v^o, 60 r^o,
63 r^o : Godefroi de Bouillon (1061-
1100), duc de Basse-Lorraine, chef de
la première Croisade et conquérant
de Jérusalem.
- GOLIAS 13 v^o, 14 r^o, 14 v^o, 15 v^o : Goliath.
- GORGONNES 40 v^o : les Gorgones.
- GRAAL (saint) 52 v^o : le Saint Graal,
coupe légendaire où fut recueilli le
sang du Christ.
- HARMONIA 68 v^o : déesse de la Concorde.
- HECTOR 57 v^o : héros troyen ; père de
Francus, selon la légende, il est
considéré comme l'ancêtre des
Français.
- HECUBA 72 v^o : reine de Troie, épouse de
Priam ; mère d'Hector, de Pâris et de
beaucoup d'autres héros.
- HERACLE : voir Eracle.
- HESTER 72 v^o : Esther, juive épouse du
roi Assuérus.
- HIEROSME 20 r^o, 60 r^o : saint Jérôme (345-
420 environ), traducteur de la Bible.
- HYLAIRE 30 r^o : saint Hilaire (315-367),
docteur de l'Eglise.
- IOPPAS, YOPPAS 11 v^o : Iopas, musicien,
personnage de l'*Énéide*.
- ISAIAS, ISAYAS 22 r^o, 43 v^o : Isaïe, premier
des grands prophètes juifs.
- ISIDORUS 38 r^o : Isidore de Séville, auteur
des *Etymologies*.
- ISRAEL 8 v^o, 34 r^o, 51 v^o.
- ITHIS 74 v^o : fils de Procné et de Térée.
- JAFFET 32 v^o : Japhet, un des fils de Noé.
- JASON 48 v^o : héros grec, originaire d'Iolcos
en Thessalie ; chef de l'expédition des
Argonautes, conquérant de la Toison
d'or.

- JEHAN (saint) 51 r° : saint Jean, l'évangéliste (Apocalypse, 1 : 9).
- JEHANNE DE VAULCOULEURS, JEHANNE LA PUCELLE A iir°, 52 r°, 57 r° : Jeanne d'Arc (née dans la châtelainie de Vaucouleurs).
- JESUSCRIST, JESUS, JHESUCRIST, JHESUS : Jésus.
- JHEREMIE 51 r° : Jérémie, deuxième grand prophète juif.
- JHEROSOLIME 51 r° : Jérusalem.
- JONATHAS 15 v°, 16 r°, 18 r° : Jonathan, l'un des fils de Saül. Ami de David.
- JOSUÉ 20 v°, 57 v° : successeur de Moïse et conquérant de Canaan.
- JUDA (tribu de) 30 r°
- JUDAS MACABÉE 57 v° : Judas Macchabée, héros juif, l'un des neuf preux.
- JUDÉE 54 v°, 73 r°
- JUIF 22 v°, 23 r°, 46 r°, 53 r°, 72 v°
- JULES CESARE 57 v° : Jules César, homme d'état romain.
- JUNO 66 r°, 72 r° : Junon, sœur et épouse de Jupiter.
- JUPIN 59 r° : Jupiter.
- LA HYRE 53 r° : lieutenant de Jeanne d'Arc.
- LA GARDE (Jehan de) A i r°, 76 v° : libraire parisien.
- LE BRODEUR (Pierre) A i r° 76 v° : libraire parisien.
- LEON A iir°, 30 r°, 58 r°, 60 v° : le pape Léon X. Leonce 74 r° : philosophe grecque (IV^e s. av. J.-C.), disciple d'Épicure.
- LIBRA 60 r° : constellation.
- LORRAINE 56 v° : duché, à l'Est de la France.
- LOYS 11 v°, 60 r°, 62 v°, 63 r°, 63 v° : Saint Louis ou Louis IX, roi de France (1226-1270).
- LUCIFER A iir°, 7 r°, 15 v°, 21 v°, 24 r°, 25 r°, 61 r°, 76 r° : autre nom de Satan.
- MACEDON[i]E 63 r° : Macédoine, région au nord de la Grèce, pays d'origine d'Alexandre le Grand.
- MACHOMET A iiii r° 59 v° : Mahomet.
- MACROBIUS 42 r° 43 r° : (Ambrosius Theodosius Macrobius) Macrobe, grammairien et philosophe latin du V^e siècle.
- MAHON 64 r°, 64 v° : Mahomet.
- MARS 57 v° : fils de Jupiter et de Junon, dieu de la guerre.
- MELIBÉE, Melibeus 59 v°, 73 v° : Melibœus, pasteur des *Bucoliques* de Virgile ; désigne ici le pape Léon X.
- MEMOIRE 60 r°, 60 v°, 64 r° : personnification (assimilée ici à Polymnie).
- MERCURE 11 v°, 72 r° : dieu du commerce et de l'éloquence.
- MESSIAS 25 r° : Messie.
- MICHEL DE TOURS, Guillaume 76 v° : auteur du *Penser*.
- MICHOL 8 r° : fille de Saül, épouse de David.
- MILAN 69 v° : ville de Lombardie, dans le Nord de l'Italie.
- MINERVE 66 v° : déesse romaine de la sagesse.
- MIRRHA 67 v° : Myrrha ou Smyrna. Figure de la mythologie grecque, elle est la fille de Cyniras (roi de Chypre).
- MISIES 63 r° : Mysies, deux provinces du nord-ouest de l'Asie Mineure.
- MOPSUS 59 v° : berger des *Bucoliques* de Virgile.
- MOYSES 34 r°, 73 r° : Moïse, prophète juif, libérateur de son peuple.
- MUSES 67 r°, 68 v°, 73 v°, 75 r°.
- NAPPÉES 66 v°, 67 r° : ou Oréades, nymphes de la montagne.
- NEGREPONT 63 r° : capitale de l'île grecque d'Eubée.

- NERON 11 v^o, 22 v^o : Néron, empereur romain de 54 à 68.
- NESTOR 57 r^o : le sage roi de Pylos, qui vécut trois générations.
- NICOLA, Sabe royne 73 r^o : reine de Saba.
- NOÉ 9 r^o-v^o, 10 r^o, 32 v^o : patriarche biblique.
- OGIER LE DANNOYS 60 r^o, 62 v^o : héros du cycle de Charlemagne.
- OLIVIER 60 r^o, 62 v^o : héros de la *Chanson de Roland*, mort à Roncevaux.
- ORLEANS 53 r^o : ville du centre de la France.
- ORPHEUS 11 v^o, 29 v^o : Orphée, poète et musicien légendaire.
- OVIDE 17 v^o : poète latin, auteur des *Métamorphoses*.
- PALLAS 74 r^o : Athéna, déesse grecque de la sagesse.
- PAN 73 v^o : divinité champêtre de forme hybride, considéré comme le dieu de la nature entière.
- PANDECTES Aiii r^o : recueil de jurisprudence romaine, compilé sur l'ordre de Justinien.
- PANDORA 72 r^o, 73 r^o, 74 r^o, 75 r^o : Pandore, première femme, façonnée à l'image d'Aphrodite, elle reçoit de tous les dieux de nombreux dons, dont la curiosité.
- PAOUL (saint) 53 r^o : saint Paul.
- PARCE 75 v^o : Parque, divinité du Destin.
- PARCEVAL 40 v^o, 52 v^o : Perceval, chevalier gallois de la Table Ronde, l'un des initiateurs de la quête du Graal.
- PARIS 55 v^o, 66 v^o : Pâris, héros troyen, enleva Hélène et causa la guerre de Troie.
- PARIS Ai r^o, 76 v^o : ville de France, capitale du royaume.
- PARMESSUS 73 v^o : Permessus, fleuve de Béotie, consacré à Apollon.
- PARNASUS 73 v^o : le mont Parnasse.
- PASQUE 62 r^o : Pâque.
- PATHMOS 51 r^o : île de la mer Egée.
- PEGASUS 73 v^o : Pégase, le cheval ailé que Persée utilise pour délivrer Andromède.
- PERSEUS 40 v^o, 48 v^o : Persée.
- PHARAON 72 v^o : le Pharaon mentionné dans Exode, 1 : 5-10.
- PHEBUS 67 v^o : Phébus ou Apollon, dieu du Soleil.
- PHETON 68 r^o, 75 v^o, 76 r^o : Phaéton.
- PHILISTIENS 13 v^o : Philistins.
- PHILLIS 67 v^o : Phyllis, fille d'un roi de Thrace, délaissée par Démophon (fils de Thésée), elle se pendit et fut transformée en amandier.
- PHILOMENA 68 r^o : Philomèle, fille de Pandion et de Zeuxippe ; sœur de Procné.
- PIERIDES 75 r^o : Piérides ; autre nom des Muses.
- POLYNIA A ii r^o, 60 r^o-v^o, 64 r^o : Polymnie, l'une des Muses, ici la Mémoire.
- PONCE 74 r^o : le Pont, région du nord-est de l'Asie mineure.
- POTHON 53 r^o : lieutenant de Jeanne d'Arc.
- PROGNES 68 r^o : Procné, fille de Pandion et de Zeuxippe ; sœur de Philomèle.
- PROVIDENCE 41 r^o, 52 r^o, 69 r^o, 72 v^o.
- PSEUSTIS 3 v^o : personnification ; la menteuse.
- PUCELLE 52 r^o, 56 v^o, 57 r^o : Jeanne d'Arc.
- RAINS 8 v^o : Reims.
- RAMATHA (huile de) 8 v^o : c'est avec l'huile de Ramatha que le roi David a été oint. (1 Samuel, 16 : 13).
- REBECCA 72 v^o : femme d'Isaac et mère de Jacob.
- REGNAULT DE MONTAUBAN 60 r^o, 62 v^o : l'un des quatre fils Aymon, héros de chanson de geste du cycle de Charlemagne ; mais révolté contre l'Empereur.

RHODES 22 r° : l'île de Rhodes.

ROLAND 62 v° : héros légendaire de la *Chanson de Roland*, mort héroïquement à Roncevaux.

ROMME 11 r°, 11 v°, 25 r°, 60 r° : Rome.

RONCEVAULX 62 v° : col des Pyrénées (pays basque).

RUBAN 62 v° : Ruben, fils aîné de Jacob.

SACERAS 69 v° : le Sacré, nom donné à François I^{er} par Michel.

SAINCT ESPRIT A ii r°, 12 r°, 12 v°, 14 r°, 18 r°, 35 r°, 49 v°, 52 r°, 53 v°, 61 v°, 69 r° : le Saint Esprit.

SALMACIS 68 r° : nymphe, transformée en fontaine après des aventures diverses. Amoureuse d'Hermaphrodite, elle est unie à lui pour toujours.

SALOMON 24 r°, 41 v°, 51 v°, 73 r° : fils de David, roi d'Israël.

SAPHO 74 r° : poétesse grecque du VII^e siècle av. J.C. Sapience 42 r° : personnification.

SARRAZINESME 57 r° : terre des Sarrazins.

SARRAZIN(s) 22 v°

SATHAN 47 r° : Satan.

SAÛL 2 v°, 6 v°, 7 r°, 7 v°, 8 r°, 8 v°, 14 v°, 18 r° : premier roi d'Israël, prédécesseur de David.

SCANDIQUES 63 r° : nous n'avons pas pu repérer cet endroit, mais selon la logique du passage, il doit s'agir d'une région ou d'une île de Grèce ou d'Asie Mineure.

SCORPION 60 r° : signe du Zodiaque.

SCUTARIN 63 r° : Scutari, ville de Bythinie (anc. Chrysopolis).

SEM 32 v° : un des trois enfants de Noé.

SION 2 r°, 39 v°, 49 r° : nom primitif de Jérusalem.

SOUISSES, Souysse 2 r° : les Suisses.

SPERANCE 27 r°, 76 v° : personnification de l'Espérance.

TERPENDER, THERPENDER 11 v°, 73 v° : Terpendre, musicien et poète grec (VII^e s. av. J.-C.)

THEBES 11 v°, 50 v° : Thèbes, ville de Béotie.

THEODOLET (le petit) 3 v° : traité du V^e siècle attribué à un évêque de Syrie du même nom.

THEODOSUS 11 v° : Théodose I^{er} le Grand, empereur romain de 379 à 395.

THESEUS 48 v° : Thésée.

THESSALIA 63 r° : région du nord de la Grèce.

THOÏCQUES 63 r°

THRACE 63 r° : région située au nord-est de la Grèce.

THRIBATUS 63 r°

TISBÉE 60 r° : Thisbé, jeune fille de Babylone, aimée de Pyrame.

TRAPESONDE 63 r° : Trébizonde ; ville et royaume byzantins sur la Mer Noire.

TRAYAN 11 r° : Trajan (Marcus Ulpius Trajanus), empereur romain (98-117).

TRISTAN, TRYSTAN 48 v°, 60 r°, 62 v°, 63 r°, 63 v° : fils du roi Louis IX.

TULLES, TULLIUS 41 r°, 43 v°, 44 v°, 45 r° : Cicéron, orateur et auteur romain.

TURCQ, TURCZ 14 v°, 53 r°, 58 v°, 61 r°, 62 r°, 62 v°, 63 v°, 64 r° : Turc(s).

ULPIAN Aiii r° : Ulpian (Domitius Ulpianus), jurisconsulte romain du III^e siècle.

VASPASIEN 11 r° : Vespasien, empereur romain (69-79).

VENUS 59 r°, 66 v°, 72 r°, 74 r° : déesse de l'amour et de la beauté.

VIERGE 68 v° : la Vierge Marie.

YOCION 31 r°